

## Controlli di polizia sulle persone nella città di Zurigo

La polizia può effettuare controlli sulle persone al fine di tutelare la sicurezza pubblica e indagare sui reati. E' vincolata dalla Costituzione e dalla legge ed è tenuta ad agire in modo proporzionato e rispettoso.

### **Obblighi della persona ispezionata:**

#### **La persona ispezionata deve dimostrare la propria identità:**

La persona è obbligata a rispondere a domande sulla sua identità e a produrre i documenti di identità che porta con sé.

#### **La persona sottoposta ad ispezione deve presentare oggetti che porta con sé. La persona deve aprire bagagli e veicoli:**

Oggetti o veicoli possono essere perquisiti dalla polizia per stabilire l'identità, indagare o prevenire un reato o per motivi di sicurezza.

#### **La persona controllata deve seguire le istruzioni della polizia:**

La persona deve recarsi al commissariato di polizia per stabilire la propria identità o per prevenire o indagare su un reato, se la polizia lo richiede. Le mani devono essere sempre visibili e gli organi di controllo non devono essere toccati.

### **Obblighi della polizia:**

#### **La polizia deve avere un motivo specifico:**

Ci deve sempre essere un motivo concreto per effettuare un controllo delle persone. Questo motivo deve essere comunicato alla persona sottoposta ad ispezione. In casi eccezionali si può derogare a questo principio. Il controllo non deve basarsi esclusivamente sull'origine, sul genere, sul colore della pelle o su motivi analoghi.

#### **La polizia deve identificarsi:**

L'uniforme della polizia è considerata una tessera d'identità. Le forze di polizia civile devono esibire la tessera della polizia.

#### **La polizia deve agire in modo proporzionato e rispettoso:**

Il controllo non deve essere più dettagliato del necessario. Dovrebbe avvenire nel modo più discreto possibile. I controlli personali devono essere effettuati nel rispetto dei diritti e dei doveri di tutti gli interessati. Si prega di fornire alla polizia le informazioni richieste e di seguire le loro istruzioni. In questo modo darete un importante contributo alla sicurezza nella città di Zurigo.

#### **Ha avuto l'impressione di non essere stato trattato correttamente dalla polizia durante il controllo d'identità?**

La gestione del feedback riceve le vostre critiche, le chiarisce e vi dà un feedback.

Polizia Comunale di Zurigo  
Feedback Management  
8021 Zurigo  
Telefono +41 44 411 91 91  
[stp-feedback@zuerich.ch](mailto:stp-feedback@zuerich.ch)  
[www.stadtpolizei.ch/feedback](http://www.stadtpolizei.ch/feedback)

#### **o rivolgersi a:**

Ombudsstelle Stadt Zürich, Oberdorfstr. 8, 8001 Zürich  
Tel. +41 44 412 00 30, [info.omb@zuerich.ch](mailto:info.omb@zuerich.ch)